

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 1 di 8

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Addisil WTG 1

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrificante e additivo.

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Regolamento (CE) n. 1272/2008

Questa miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Ulteriori suggerimenti

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

#### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

Se utilizzato e gestito secondo le specifiche, il prodotto non ha effetti dannosi sulla nostra esperienza e le informazioni fornite.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

##### Ingredienti rilevanti

nessuni/nessuno (secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH))

##### Ulteriori dati

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistema di classificazione: la classificazione corrisponde alle attuali liste CE, ma è integrata dalle informazioni fornite dalla letteratura specialistica e dalle informazioni aziendali.

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto. Autoprotezione del soccorritore.

##### In seguito ad inalazione

Provvedere all'apporto di aria fresca.

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

##### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

##### In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 2 di 8

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. Sabbia. Schiuma.

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Fluoruro di idrogeno. Sostanze gassose/vapori, corrosivo. Sostanze gassose/vapori, tossico. fuliggine.

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### **Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

#### **Informazioni generali**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

#### **Per chi non interviene direttamente**

Mettere al sicuro le persone. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Utilizzare indumenti protettivi individuali. Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Bloccare le perdite e le fuoriuscite di materiale se è possibile farlo in sicurezza. In caso contrario, lasciar bruciare sotto controllo. Raccogliere acqua di lavaggio e smaltirla. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

#### **Altre informazioni**

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale. Coprire i pozzetti. Provvedere alla ventilazione della zona interessata.

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Sezione 12: Informazioni ecologiche

Smaltimento: vedi sezione 13

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 3 di 8

### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

### Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

### Ulteriori dati

Non respirare i vapori/aerosol. Provvedere all' apporto di aria fresca.

## 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale. Assicurarsi che il magazzino sia sufficientemente arieggiato.

### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Tenere lontana/e/o/i da: Agente ossidante

### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo. calore.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 - 40°C

## 7.3. Usi finali particolari

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

## SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Altre informazioni sugli valori limite

Non contiene sostanze oltre i limiti di concentrazione previsti per l'esposizione professionale.

### 8.2. Controlli dell'esposizione



#### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

##### Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN ISO 16321

##### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: EN ISO 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 4 di 8

### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

### Protezione respiratoria

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Stato fisico:     | Pasta           |
| Colore:           | bianco          |
| Odore:            | inodore         |
| Soglia olfattiva: | non determinato |

### Metodo di determinazione

|   |  |
|---|--|
| Punto di fusione/punto di congelamento:   | Nessun dato disponibile                        |
| Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione: | Nessun dato disponibile                        |
| Infiammabilità:   | Nessun dato disponibile                        |
| Inferiore Limiti di esplosività:  | Nessun dato disponibile                        |
| Superiore Limiti di esplosività:  | Nessun dato disponibile                        |
| Punto di infiammabilità:  | Nessun dato disponibile                        |
| Temperatura di autoaccensione:  | Nessun dato disponibile                        |
| Temperatura di decomposizione:  | Nessun dato disponibile                        |
| Valore pH:  | Nessun dato disponibile                        |
| Viscosità / cinematica:<br>(a 40 °C)  | (Olio base) 2500 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 445 |
| Idrosolubilità:   | quasi insolubile                               |
| Solubilità in altri solventi<br>Nessun dato disponibile                           |  |
| Coefficiente di ripartizione<br>n-ottanolo/acqua:                                 | Nessun dato disponibile                        |
| Pressione vapore:   | Nessun dato disponibile                        |
| Densità (a 20 °C):  | 1,12 g/cm <sup>3</sup> ASTM D 1298             |
| Densità di vapore relativa:   | Nessun dato disponibile                        |
| Caratteristiche delle particelle:   | Nessun dato disponibile                        |

### 9.2. Altre informazioni

#### Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Proprietà esplosive

Nessun dato disponibile

Alimenta la combustione:

Nessun dato disponibile

Temperatura di autoaccensione

Solido:

Nessun dato disponibile

Gas:

Nessun dato disponibile

Proprietà ossidanti

Nessun dato disponibile

#### Altre caratteristiche di sicurezza

Velocità di evaporazione:

Nessun dato disponibile

Punto di scorrimento:

(Olio base) -50 °C ASTM D 97-66

Punto/ambito di gocciolamento:

>250 °C DIN ISO 2176

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 5 di 8

### 10.1. Reattività

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

### 10.2. Stabilità chimica

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note delle reazioni pericolose.

### 10.4. Condizioni da evitare

Non surriscaldare per evitare la decomposizione da calore.  
la disintegrazione termica può causare l'emissione di gas e vapori irritanti.

### 10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agente ossidante, forti. Acidi

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Fluoruro di idrogeno. Sostanze gassose/vapori, corrosivo. Sostanze gassose/vapori, tossico. fuliggine.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Miscela non sottoposta a test.

#### **ATEmix calcolato**

ATE (orale) > 2000 mg/kg; ATE (cutanea) > 2000 mg/kg; ATE (inalazione vapore) > 20 mg/l; ATE (inalazione polvere/nebbia) > 5 mg/l

#### **Irritazione e corrosività**

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Mutagenicità sulle cellule germinali: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

#### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### 11.2. Informazioni su altri pericoli

#### **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

non applicabile

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 6 di 8

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Miscela non sottoposta a test.

### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

### **12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### **12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

### **Ulteriori dati**

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### **Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

120112 RIFIUTI PRODOTTI DALLA SAGOMATURA E DAL TRATTAMENTO FISICO E MECCANICO SUPERFICIALE DI METALLI E PLASTICA; rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; cere e grassi esauriti; rifiuto pericoloso

#### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU o numero ID:** -

**14.2. Designazione ufficiale ONU di** -

**trasporto:**

**14.3. Classi di pericolo connesso al** -

**trasporto:**

**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -

### **Trasporto fluviale (ADN)**

**14.1. Numero ONU o numero ID:** -

**14.2. Designazione ufficiale ONU di** -

**trasporto:**

**14.3. Classi di pericolo connesso al** -

**trasporto:**

**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -

### **Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU o numero ID:** -

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 7 di 8

**14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:** -

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -

**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** -

**14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:** -

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -

**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Se non diversamente specificato, è necessario seguire le misure generali per un trasporto sicuro.

**14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

non applicabile

**Trasporti/Dati ulteriori**

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Regolamentazione UE**

Direttiva 2010/75/EU sulle emissioni industriali: 0 %

**Ulteriori dati**

Scheda di sicurezza ai sensi del Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH), (UE) 2020/878

**Regolamentazione nazionale**

Classe di pericolo per le acque (D): 2 - inquinante per l'acqua

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza chimica non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: altre informazioni

**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione:  
3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,15.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Addisil WTG 1

Data di revisione: 26.02.2026

N. del materiale: 717067

Pagina 8 di 8

#### Abbreviazioni ed acronimi

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

ADR - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per vie navigabili interne; ASTM - American Society for the Testing of Materials; ATE - Stime di tossicità acuta; bw - Peso corporeo; CAO - Cargo Aircraft Only; CAS - Chemical Abstracts Service; CMR - Carcinogen, Mutagen or Reproductive Toxicant; DIN - Standard dell'Istituto tedesco di standardizzazione; DNEL - Derived No-Effect Level; DOT - Department of Transportation; DSL - Domestic Substances List (Canada); CE - Unione Europea; EN - Standard europei; GHS - Globally Harmonized System; GLP - Good Laboratory Practice; HMIS - Hazardous Materials Identification System; IARC - International Agency for Research on Cancer; IATA - International Air Transport Association; IC50 - Half maximal inhibitory concentration; ICAO - International Civil Aviation Organization; IMDG - International Maritime Dangerous Goods; IMO - International Maritime Organization; ISO - International Organisation for Standardization; LC50 - Concentrazione letale per il 50% della popolazione in esame; LD50 - Dose letale per il 50% della popolazione in esame (Dose letale mediana); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; MSHA - Mine Safety and Health Administration; n;o;s; - Not Otherwise Specified; NFPA - National Fire Protection Association; NO(A)EC - No Observed (Adverse) Effect Concentration; NO(A)EL - No Observed (Adverse) Effect Level; NOELR - No Observable Effect Loading Rate; NTP - National Toxicology Program; OECD - Organization for Economic Co-operation and Development; PBT - Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance; (Q)SAR - (Quantitative) Structure Activity Relationship; RCRA - Resource Conservation and Recovery Act; REACH - Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Convenzione internazionale per il trasporto dei passeggeri; RQ - Reportable Quantity; SADT - Self-Accelerating Decomposition Temperature; SARA - Superfund Amendments and Reauthorization Act; SDS - Safety Data Sheet; TSCA - Toxic Substances Control Act (Stati Uniti); UN - United Nations; vPvB - Very Persistent and Very Bioaccumulative

#### Ulteriori dati

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti rilevanti sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*